

EN

Push-button interface for one or two inputs with warm white, high-intensity feedback LEDs

NL

Drukknopinterface voor één of twee ingangen met heldere, warm witte feedbackleds

FR

Interface bouton-poussoir pour une ou deux entrées avec LED témoins, blanc chaud, de haute intensité

DE

Tasterschnittstelle für einen Eingang oder zwei Eingänge mit warmweißen, lichtstarken Feedback-LEDs

DA

Trykinterface med en eller to indgange med varm hvid højintensitet feedback LED'er

SV

Tryckknappsgränssnitt för en eller två ingångar med LED-indikering med högintensivt varmvitt ljus

NO

Trykknapp-grensesnitt for en eller to innganger med varmhvite feedback-LED-lamper med høy effekt

IT

Interfaccia dei pulsanti per uno o due ingressi con LED di feedback bianco caldo ad alta intensità

PL

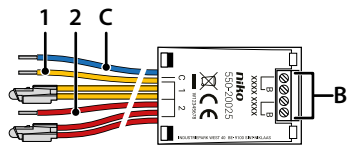
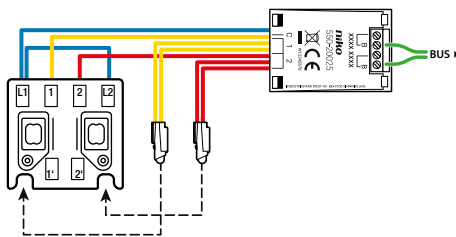
Interfejs przycisku dla jednego lub dwóch wejść z diodami LED informacjami zwrótej o ciepłej białej barwie i wysokiej intensywności

SK

Tlačidlový prevodník na jeden alebo dva vstupy s teplými bielymi vysoko intenzívnymi LED spätné väzby

Wiring

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingschema / Ledningstilkobling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia



Connection	Description
B	Niko Home Control bus connection
C	Common
1	Potential-free input 1
2	Potential-free input 2

Description

Beschrijving / Description / Beschreibung / Beskrivelse / Beskrivning / Beskrivelse / Descrizione / Opis

EN

The push-button interface is used to connect one or two potential-free N.O. push buttons or NPN transistor outputs to the Niko Home Control installation.

- Only connect to a SELV contact (safety extra-low voltage)
- Maximum distance to the push button: 2 m
- Resting potential: 8 Vdc (SELV, safety extra-low voltage)
- Do not remove or replace the attached feedback LEDs
- Use in an outdoor environment only in combination with splashproof housing
- Ambient temperature: -25 – +55°C
- Weight: 16 g
- Dimensions (HxWxD): 41.5 x 27.9 x 5 mm
- Marking: CE

NL

De drukknopinterface wordt gebruikt om één of twee potentiaalvrije N.O.-drukknoppen of NPN-transistoruitgangen aan te sluiten op de Niko Home Control installatie.

- Alleen aansluiten op een ZLVS-contact (zeer lage veiligheidsspanning)
- Maximale afstand tot de drukknop: 2 m
- Rustspanning: 8 Vdc (ZLVS, zeer lage veiligheidsspanning)
- De bevestigde feedbackleds niet verwijderen of vervangen
- In een buitenomgeving alleen gebruiken in combinatie met een spuitwaterdichte behuizing
- Omgevingstemperatuur: -25 – +55°C
- Gewicht: 16 g
- Afmetingen (HxBxD): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Markering: CE

Aansluiting	Beschrijving
B	Niko Home Control busaansluiting
C	Common (potentiaalvrije ingang)
1	Potentiaalvrije ingang 1
2	Potentiaalvrije ingang 2

FR

L'interface bouton-poussoir est utilisée pour connecter un ou deux boutons-poussoirs N.O. sans potentiel ou sorties à transistor NPN à l'installation Niko Home Control.

- Connecter uniquement à un contact TBTS (très basse tension de sécurité)
- Distance maximum jusqu'au bouton-poussoir : 2 m
- Tension au repos : 8 Vdc (TBTS, très basse tension de sécurité)
- Ne pas enlever ou remplacer les LED témoins liées
- Utiliser dans un environnement extérieur uniquement en combinaison avec un boîtier étanche aux projections d'eau
- Température d'ambiance : -25 – +55 °C
- Poids : 16 g
- Dimensions (HxLxP) : 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Marquage : CE

Connexion	Description
B	Raccordement de bus Niko Home Control
C	Commun (entrée libre de potentiel)
1	Entrée libre de potentiel 1
2	Entrée libre de potentiel 2

DE

Die Tasterschnittstelle dient dem Anschluss von bis zu zwei potenzialfreien, mit Schließerkontakt ausgeführten Tastern und NPN-Transistorausgängen an die Niko Home Control-Installation.

- Nur mit einem SELV-Kontakt (Sicherheitskleinspannung) verbinden
- Maximaler Abstand zum Taster: 2 m
- Ruhepotenzial: 8 V DC (SELV, Sicherheitskleinspannung)
- Die angebrachten Feedback-LEDs nicht entfernen oder ersetzen
- Ausschließlich für Außenanwendungen in Kombination mit einem spritzwassergeschützten Gehäuse geeignet
- Umgebungstemperatur: -25 – +55 °C
- Gewicht: 16 g
- Abmessungen (HxBxT): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Kennzeichnung: CE

Verbindung	Beschreibung
B	Niko Home Control Busanschluss
C	Common (potenzialfreier Eingang)
1	Potenzialfreier Eingang 1
2	Potenzialfreier Eingang 2

DA

Trykinterfacet bruges til tilslutning af et eller to potentialfrie NO-tryk eller NPN-transistorudgange til Niko Home Control installationen.

- Må kun tilsluttes en SELV-kontakt (sikker ekstra lav spænding)
- Maks. afstand til tryk: 2 m
- Spænding: 8 VDC (SELV, sikker ekstra lav spænding)
- Fjern eller udskift ikke de tilsluttede feedback LED'er
- Må kun anvendes i et udendørs miljø i kombination med en stråletæt dåse
- Omgivelsestemperatur: -25 – +55 °C
- Vægt: 16 g
- Dimensioner (HxBxD): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Godkendelse: CE

Forbindelse	Beskrivelse
B	Niko Home Control med bustilslutning
C	Fælles (potentialfrie indgang)
1	Potentialfrie indgang 1
2	Potentialfrie indgang 2

SV

Tryckknappsgränssnittet används för att ansluta en eller två potentialfria NO-tryckknappar eller NPN-transistorutgångar till Niko Home Controlinstallationen.

- Ska endast anslutas till en SELV-kontakt (säkerhetsklenspänning)
- Maxavstånd till tryckknapp: 2 m
- Vilopotential: 8 V DC (SELV, säkerhetsklenspänning)
- Ta inte bort de tillhörande LED-indikeringarna och byt inte heller ut dem
- Använd bara i kombination med ett stänksäkert hölje i utomhusmiljö
- Omgivningstemperatur: -25 – +55 °C
- Vikt: 16 g
- Mått (HxBxD): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Märkning: CE

Anslutning	Beskrivning
B	Niko Home Control-busskoppling
C	Vanlig (potentialfrie ingång)
1	Potentialfrie ingång 1
2	Potentialfrie ingång 2

NO

Trykknapp-grensesnittet brukes til å koble en eller to potensialfrie NO-trykknapper eller NPN-transistorutganger til Niko Home Control-installasjonen.

- Skal kun tilkobles en SELV-kontakt (safety extra-low voltage)
- Maksimal avstand til trykknappen: 2 m
- Hvilepotensial: 8 Vdc (SELV, safety extra-low voltage)
- Ikke fjern eller skift ut de tilknyttede feedback-LED-lampene
- Skal kun brukes i et utemiljø sammen med sprutsikkert hus
- Romtemperatur: -25 – +55 °C
- Vekt: 16 g
- Dimensjoner (HxBxD): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Merking: CE

Tilkobling	Beskrivelse
B	Niko Home Control-busstilkobling
C	Vanlig (potensialfrie inngang)
1	Potensialfrie inngang 1
2	Potensialfrie inngang 2

IT

L'interfaccia a pulsanti viene utilizzata per collegare uno o due pulsanti N.A. a potenziale zero o uscite a transistor NPN all'impianto Niko Home Control.

- Collegare solo a un contatto SELV (sicurezza a bassissima tensione)
- Distanza massima dal pulsante: 2 m
- Potenziale di riposo: 8 Vdc (SELV, sicurezza a bassissima tensione)
- Non rimuovere o sostituire i LED di feedback collegati
- Utilizzo in ambiente esterno solo in combinazione con un alloggiamento a prova di spruzzi
- Temperatura ambiente: -25 – +55°C
- Peso: 16 g
- Dimensioni (AxLxP): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Marcatura: CE

Connessione	Descrizione
B	Collegamento bus Niko Home Control
C	Comune (ingresso a potenziale zero)
1	Ingresso a potenziale zero 1
2	Ingresso a potenziale zero 2

PL

Interfejs przycisku służy do podłączenia jednego lub dwóch bezpotencjałowych przycisków NO lub wyjść tranzystorowych NPN do instalacji Niko Home Control.

- Podłączać wyłącznie do styków SELV (bardzo niskie napięcie ochronne)
- Maksymalna odległość do przycisku: 2 m
- Potencjał spoczynkowy: 8 V DC (SELV, bardzo niskie napięcie ochronne)
- Nie usuwać ani nie wymieniać dołączonych diod LED informacjami zwrótej
- Używać w środowisku zewnętrznym wyłącznie w połączeniu z obudową odporną na zachlapanie
- Temperatura otoczenia: -25 – +55°C
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Waga: 16 g
- Oznakowanie: CE

Podłączenie	Opis
B	Podłączenie magistrali Niko Home Control
C	Wspólne (wejście bezpotencjałowe)
1	Wejście bezpotencjałowe 1
2	Wejście bezpotencjałowe 2

SK

Tlačidlový prevodník sa používa na pripojenie jedného až dvoch bezpotenciálových NO tlačidiel alebo NPN tranzistorových výstupov k inštalácii Niko Home Control.

- Pripájajte iba na SELV kontakt s bezpečným nízkym napätím
- Maximálna vzdialenosť od tlačidla: 2 m
- Pokojový potenciál: 8 Vdc (SELV, bezpečné nízke napätie)
- Neodstraňujte ani nevymieňajte pripojené LED spätné väzby
- Vo vonkajšom prostredí používajte len v kombinácii s vodotesným krytom
- Prevádzková teplota: -25 – +55 °C
- Závažia: 16 g
- Rozmery (VxŠxH): 41,5 x 27,9 x 5 mm
- Certifikácia: CE

Pripojenie	Opis
B	Niko Home Control zbernicové prepojenie
C	Spoločný (bezpotenciálový vstup)
1	Bezpotenciálový vstup 1
2	Bezpotenciálový vstup 2

Onboarding

Onboarding / Intégration / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Wdrożenie / Uvedenie do prevádzky

Download the Niko Home Control programming software



Niko Home Control programming software

www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)
www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)

Online guide

Online handleiding / Manuel utilisateur en ligne / Online-Benutzerhandbuch / Online brugervejledning / Online bruksanvisning / Online brukerhandbok / Manuale utente online / Podręcznik użytkownika online / Online uživatelska príručka

EN Consult guide.niko.eu for more information about the installation, onboarding and troubleshooting.

NL Kijk op guide.niko.eu voor meer informatie over installatie, onboarding en probleemoplossing.

FR Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'installation, l'intégration et les pannes.

DE Unter guide.niko.eu finden Sie weitere Informationen zu Installation, Einrichtung und Fehlerbehebung.

DA Se guide.niko.eu og få mere information om installation, introduktion og fejlfinding.

SV Mer information om installationen, konfiguration och felsökning finns på guide.niko.eu.

NO Se guide.niko.eu for mer informasjon om installering, onboarding og feilsøking.

IT Consultare il sito guide.niko.eu per ulteriori informazioni sull'installazione, l'onboarding e la risoluzione dei problemi.

PL Więcej informacji na temat instalacji, onboarding i rozwiązywania problemów znajduje się na stronie guide.niko.eu.

SK Viac informácií o inštalácii, uvedení do prevádzky a riešení problémov nájdete na adrese guide.niko.eu.



guide.niko.eu

EN	Warnings regarding installation
-----------	--



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL	Waarschuwingen voor installatie
-----------	--

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR	Mises en garde relative à l’installation
-----------	---

L’installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l’installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d’emploi doit être remis à l’utilisateur. Il doit être joint au dossier de l’installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE	Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise
-----------	---

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

** Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK	Advarsel vedrørende installation
-----------	---

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE	Varningar vid installation
-----------	-----------------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO	Advarsler angående installasjonen
-----------	--

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT	Istruzioni di sicurezza da osservare
-----------	---

L’installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell’impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d’uso all’utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
-----------	---

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielowi. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
-----------	---

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN	CE marking	
-----------	-------------------	--

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL	CE-markering
-----------	---------------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/ EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR	Marquage CE
-----------	--------------------

Ce produit est conforme à l’ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l’appareillage radio, Niko SA déclare que l’appareillage radio de ce mode d’emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE	CE-Kennzeichnung
-----------	-------------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK	CE mærkning
-----------	--------------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 /EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringer findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE	CE-märkning
-----------	--------------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioustrustning försäkrar Niko nv att radioustrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

NO	EC marking
-----------	-------------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på www.niko.eu, i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

IT	Marcatura CE
-----------	---------------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

PL	Oznakowanie EC
-----------	-----------------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

SK	Označenie ES
-----------	---------------------


Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/ EÚ. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN	Environment	
-----------	--------------------	---

This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product.

NL	Milieu
-----------	---------------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankooprijis van dit product).

FR	Environnement	
-----------	----------------------	---

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d’appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d’achat de ce produit).

DE	Umwelt
-----------	---------------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
-----------	--------------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
-----------	--------------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO	Omgivelser
-----------	-------------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten illegge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT	Ambiente
-----------	-----------------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l’utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (include nel prezzo di questo prodotto).

PL	Środowisko
-----------	-------------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
-----------	-------------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykliáciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu		
EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 <p>Nederland: +31 880 15 96 10</p>	support.be@niko.eu <p>support.nl@niko.eu</p>
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 <p>France: +33 820 20 66 25</p> <p>Suisse: +41 44 878 22 22</p>	support.be@niko.eu <p>support.fr@niko.eu</p> <p>support.ch@niko.eu</p>
	Deutschland: +49 7623 96697-0	support.de@niko.eu
DE	Schweiz: +41 44 878 22 22 <p>Österreich: +43 1 7965514</p> <p>Belgien: +32 3 778 90 80</p>	support.ch@niko.eu <p>support.at@niko.eu</p> <p>support.be@niko.eu</p>
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL		support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may substist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.